

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
 Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
 высшего образования  
 «Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая  
 Григорьевича Столетовых»  
 (ВлГУ)

УТВЕРЖДАЮ  
 Проректор  
 по образовательной деятельности  
 А.А.Панфилов  
 « 03 » 09 2018 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**  
 (английский язык)

Направление подготовки 38.03.01 Экономика  
 Профиль/программа подготовки Бухгалтерский учет  
 Уровень высшего образования бакалавриат  
 Форма обучения очная

семестр	Трудоемкость зач. ед.час.	Лекций. час.	Практич. занятий час	Лаборат. работ час	СРС Час	Форма промежут. аттестации (экз./зачет/зачет с оценкой)
1	2/72		36		36	зачёт
2	2/72		36		36	зачёт
3	2/72		36		36	зачёт
4	2/72		36		-	экзамен/36
итого	8/288		144		108	зачёт, зачёт. зачёт, экзамен/36

Владимир 2018

## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения дисциплины «Иностранный язык» являются:

- Повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования;
- Освоение и отработка коммуникативных стратегий и практических навыков общения на иностранном языке в рамках профессионально-деловой сфере будущей профессии
- Формирование компетенций, необходимых для использования иностранного языка в научной и профессиональной деятельности, дальнейшем обучении в магистратуре и аспирантуре и проведения научных исследований в заданной области.
- Расширение кругозора студентов, знакомство с культурой, традициями и обычаями стран изучаемого языка.

Задачи обучения:

- Развитие навыков публичной речи (сообщение, доклад, дискуссия).
- Развитие навыков чтения специальной литературы с целью получения информации.
- Знакомство с основами реферирования, аннотирования и перевода литературы по специальности, т.е. работа по развитию навыков структурирования полученной информации
- Развитие основных навыков письма для подготовки публикаций и ведения переписки.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык» реализуется в рамках базовой части учебного плана.

Пререквизиты дисциплины: дисциплина опирается на знания предметов основной образовательной программы среднего (полного) общего образования «Иностранный язык».

## 3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Планируемые результаты обучения дисциплины, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП

Код формируемых компетенций	Уровень освоения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине характеризующие этапы формирования компетенций (показатели освоения компетенции)
1	2	3
ОК- 4 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном	Частичное	<b>Знать</b> - основные категории и понятия в области системы иностранного языка: базовые нормы употребления лексики и фонетики; - основные грамматические явления нормы, правила и способы осуществления

<p>языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия</p>		<p>коммуникации в устной и письменной форме на иностранном языке для решения широкого круга задач межличностного и межкультурного взаимодействия в профессионально-ориентированной сфере</p> <p><b>Уметь</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- использовать основные лексико-грамматические средства в коммуникативных ситуациях бытового и официально-делового общения;</li> <li>- понимать содержание различного типа текстов на иностранном языке.</li> <li>- пользоваться основной справочной литературой, толковыми и нормативными словарями русского и иностранного языка;</li> <li>- аргументировано и ясно строить устную и письменную речь на иностранных языках для решения широкого круга задач межличностного и межкультурного взаимодействия в профессионально-ориентированной сфере:</li> <li>- выполнять полный и выборочный письменный перевод профессионально значимых текстов с английского языка на русский;</li> <li>- редактировать письменный перевод, устраняя смысловые, лексико-грамматические, терминологические и стилистические погрешности и ошибки.</li> </ul> <p><b>Владеть</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- базовыми навыками письма и общения на иностранном языке, в обыденных ситуациях, используя простые структуры языка;</li> <li>- навыками осуществления коммуникации в устной и письменной форме на иностранных языках для решения широкого круга задач межличностного и межкультурного взаимодействия в профессионально-ориентированной сфере</li> <li>- навыками осуществлять перевод профессиональных текстов с иностранного на русский язык и обратно</li> </ul>
--	--	--

#### 4. ОБЪЕМ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

*Трудоёмкость дисциплины составляет 8 зачётных единиц, 288 часов*

№ п/п	Наименование тем и/или разделов/тем дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Объем учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах / %)	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации (по неделям семестра)
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	СРС		
1	Тема 1. Моя биография	1	1-4		8		8	2/25%	
2	Тема 2. Язык как средство межкультурного общения.	1	5-8		8		8	2/25%	рейтинг-контроль №1
3	Тема 3. Университет и студенческая жизнь	1	9-13		10		10	2/20%	рейтинг-контроль №2
4	Тема 4. Город, в котором я учусь.	2	14-18		10		10	2/20%	рейтинг-контроль №3
<b>Всего за 1 семестр</b>					<b>36</b>		<b>36</b>	<b>8/22%</b>	<b>зачёт</b>
5	Тема 5. Россия.	2	1-6		12		12	3/25%	рейтинг-контроль №1
6	Тема 6. Англоязычные страны: Великобритания, США, Канада, Австралия	2	7-12		12		12	3/25%	рейтинг-контроль №2
7	Тема 7. История и культура стран изучаемого языка	2	13-18		12		12	3/25%	рейтинг-контроль №3
<b>Всего за 2 семестр</b>					<b>36</b>		<b>36</b>	<b>9/25%</b>	<b>зачёт</b>
8	Тема 8. Финансовый менеджмент	3	1-3		6		6	2/33%	
9	Тема 9. Использование денежных средств	3	4-6		6		6	2/33%	рейтинг-контроль №1
10	Тема 10. Источники поступления денежных средств	3	7-12		12		12	3/25%	рейтинг-контроль №2
11	Тема 11. Бухгалтерский учёт как язык финансов	3	13-18		12		12	3/25%	рейтинг-контроль №3
<b>Всего за 3 семестр</b>					<b>36</b>		<b>36</b>	<b>10/28%</b>	<b>зачёт</b>

12	<b>Тема12.</b> Отчёт о доходах	4	1-6	12		3/25%	рейтинг-контроль №1
13	<b>Тема 13.</b> Банковское дело и финансовая система	4	7-12	12		3/25%	рейтинг-контроль №2
14	<b>Тема14.</b> Деньги как активы и финансовая система	4	13-18	12		3/25%	рейтинг-контроль №3
<b>Всего за 4 семестр</b>				<b>36</b>	<b>-</b>	<b>9/25%</b>	<b>экзамен (36)</b>
<b>Наличие в дисциплине КПК/КР</b>				<b>-</b>			
<b>Итого по дисциплине</b>				<b>144</b>	<b>108</b>	<b>36/25%</b>	<b>зачёт, зачёт, зачёт, экзамен (36)</b>

## СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

### 1 СЕМЕСТР

#### Тема 1. Моя биография

##### 1.1 Семья

Речевой этикет по теме «Знакомство»

##### 1.2 Друзья

Грамматика: существительное, местоимение, артикль, to be, to have, there + to be

##### 1.3 Хобби

##### 1.4 Traditional and Modern Families

Грамматика: числительное.

#### Тема 2. Язык как средство межкультурного общения

##### 2.1 English language as a means of cross-cultural communication. English as an international language.

Грамматика: числительное.

Речевой этикет: формулы приветствия, благодарности, прощания, приглашения, согласия, несогласия и т.д.

##### 2.2 The languages spoken in the UK. Idiomatic English. American English. Other Englishes.

Грамматика: Present tenses (Simple, Progressive, Perfect, Perfect-Progressive), main types of questions  
Грамматика: прилагательное, наречие.

Речевой этикет: обращение к аудитории, уточнение, вопросы и сомнения, завершение выступления, разговор по телефону.

#### Тема 3. Университет и студенческая жизнь

##### 3.1 Владимирский государственный университет

Грамматика: Present Tenses (Simple, Progressive, Perfect, Perfect-Progressive), main types of questions.

Виды переписки (деловые письма, письма личного характера, e-письма)

3.2 Знаменитые университеты России, Великобритании, США

Грамматика: Present tenses (Simple, Progressive, Perfect, Perfect-Progressive), main types of questions.

Структура делового письма. Лексика делового письма

3.3 Жизнь студентов в России и за рубежом

Грамматика: Past tenses (Simple, Progressive, Perfect, Perfect-Progressive).

Заполнение форм и бланков для участия в студенческих программах: поддержание контактов со студентами за рубежом при помощи электронной почты.

Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media)

#### **Тема 4. Город, в котором я учусь**

4.1 История города

Грамматика: Future Tenses (Simple, Progressive, Perfect, Perfect-Progressive).

4.2 Достопримечательности

Грамматика: Future Tenses (Simple, Progressive, Perfect, Perfect-Progressive).

4.3 Современный облик города

Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media)

### **2 СЕМЕСТР**

#### **Тема 5. Россия**

5.1 Географическое положение, климат, полезные ископаемые

5.2 Промышленность, экономика и перспективы развития

Грамматика: Future Tenses (Simple, Progressive, Perfect, Perfect-Progressive).

Дискуссия, обсуждение

5.3 Политическая система, государственные символы

5.4 Крупные города России (Москва, Санкт-Петербург и др.) и их достопримечательности

Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media)

#### **Тема 6. Англоязычные страны»: Великобритания, США, Канада, Австралия**

6.1 Географическое положение, климат, полезные ископаемые

Грамматика: Passive Voice.

6.2 Политическая система

Грамматика: Peculiarities of the Passive Voice

Виды презентаций и выступлений

Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media)

## **Тема 7. История и культура стран изучаемого языка**

### 7.1 Праздники и традиции

Грамматика: Modal Verbs.

Заполнение формуляров и бланков прагматического характера (регистрационные бланки, таможенная декларация и т.д.)

### 7.2 Достопримечательности

Грамматика: Equivalents of the Modal Verbs.

Обучение реферированию, аннотированию текстов, статей текстов общей тематики.

## **3 СЕМЕСТР**

### **Тема 8. Финансовый менеджмент**

#### 8.1 The functions of financial managers.

Грамматика: Sequence of Tenses.

Реферирование/аннотирование текстов профессиональной направленности

#### 8.2 Financial planning and control

Грамматика: Sequence of Tenses.

Доклад. Техника написания докладов; составление тезисов.

Обращение к аудитории, уточнение, вопросы и сомнения, завершение выступления

### **Тема 9. Использование денежных средств**

#### 9.1 Current assets and fixed assets

Грамматика: Infinitive: forms and functions

Редактирование текстов научной/профессиональной направленности.

#### 9.2 Managing assets

Реферирование/аннотирование текстов профессиональной направленности

### **Тема 10. Источники поступления денежных средств**

#### 10. Choosing among sources of funds and factors determining this choice.

Грамматика: Infinitive constructions (Complex Object, Complex Subject, Infinitive construction with preposition *for*).

Обучение написанию эссе.

### **Тема. 11 Бухгалтерский учет – язык финансов**

#### 11.1 The process of accounting. The accounting equation

Грамматика: Participle forms and functions. Participle construction

Язык как средство делового общения (деловой этикет, контакты, визитные карточки, деловые письма, договоры) Структура делового письма.

#### 11.2 The balance sheet. Double-entry bookkeeping

Грамматика: Revision of Participle

Структура делового письма

#### **4 СЕМЕСТР**

##### **Тема 12. Отчет о доходах**

12.1 Interpreting financial statements

Грамматика: Gerund, forms and functions

Техника ведения телефонных переговоров, телефонные переговоры

12.2 Ratio analysis

Грамматика: Gerundial constructions

##### **Тема 13. Банковское дело и финансовая система**

13.1 Banking and financial system

Грамматика: Sequence of Tenses.

Устройство на работу, сопроводительное письмо, CV.

13.2 The structure of financial system

Грамматика: Direct and Indirect Speech.

##### **Тема 14. Деньги как активы и финансовая система**

14.1 Money and the banking system.

Грамматика: Direct and Indirect Speech.

Реферирование/аннотирование текстов профессиональной направленности

14.2 The balance sheet of a simple bank

Грамматика: The revision.

Собеседование при устройстве на работу (вопросы, задаваемые на собеседовании, поведение и внешний облик, последующее благодарственное письмо)

#### **5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

В преподавании дисциплины «Иностранный язык» используются разнообразные образовательные технологии как традиционные, так и с применением активных и интерактивных методов обучения.

Активные и интерактивные методы обучения:

- Групповая дискуссия (темы №1-14);
- Ролевые игры (темы № 2, № 4, № 8, № 13)
- Разбор конкретных ситуаций (темы № 2, № 9, № 13)
- Защита презентаций (темы № 3, № 4, № 5)



– Контрольные работы (темы № 1-14)

## **6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ**

*Текущий контроль успеваемости* (рейтинг-контроль 1, рейтинг-контроль 2, рейтинг-контроль 3)

*Промежуточная аттестация* по итогам освоения дисциплины проводится в виде зачётов в первом и третьем семестрах, и экзамена в четвертом семестре.

### **1 СЕМЕСТР**

#### **Рейтинг-контроль № 1**

Обсуждение темы «Why should we study foreign languages?»

#### **Рейтинг-контроль № 2**

Role-play. Now you know quite a bit about your student's life. imagine that you are a sophomore. give some good advice to a freshman concerning:

- a) establishing a place to study (at home or a reading hall) and a routine time to study for each class;
- b) getting involved in campus or university activities;
- c) university clubs and organizations;
- d) life in a dormitory;
- e) getting medical assistance

#### **Рейтинг-контроль № 3**

Защита презентации по одной из тем: «One of the notable people of Vladimir and Vladimir region», «One of the architectural monuments of Vladimir or Vladimir region», «Russian symbols (the Russian flag, the state emblem)», «Famous Russian people (Pushkin Alexander, Peter the Great, Ilya Repin, Lomonosov Michael etc.)»

### **СОДЕРЖАНИЕ ЗАЧЁТА**

1. *Задание письменной части включает: лексико - грамматический тест*

2. *Задание устной части включает:*

- Беседа по прочитанному тексту на выбор. Время на подготовку 20 минут.
- Моделирование ситуации по одной, из пройденных тем (составление диалогического высказывания).

- Прослушивание текста. Время звучания 2 минуты (прослушивание 2 раза), с последующей передачей прослушанного текста, или выполнение теста по прослушанному тексту.

*Примерные ситуации для составления диалога.*

1. You acquaint your friend with your family.
2. You are studying at Vladimir State University and your friend is going to enter your University.
3. You are going to enter one of British Universities, try to know as much as possible about this University.
4. Discuss the systems of HE in Russia and abroad.
5. Discuss student life in Russia and abroad.

*Примерный текст для аудирования*

<http://learnenglish.britishcouncil.org/en/uk-culture/language>

UK Culture – Language

## ВИДЫ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

### (Темы 1-4)

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;
  - Чтение и перевод текстов по темам: *«Язык как средство межкультурного общения»; «Высшее образование в России и за рубежом (Великобритании, США)», «Россия, город, в котором я учусь»* (см. «Пособие по устной речи на английском языке для студентов неязыковых ВУЗов» Г.Н. Замараева, Л.Д. Ермолаева, Г.Ф. Крылова, Л.В. Новикова., ВлГУ, 2017)
  - Подготовка к ролевой игре по теме «Higher Education»
  - Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам. по темам занятий;
  - Лексико-грамматические упражнения (см. «English Grammar in Rules and Exercises», учебное пособие по грамматике английского языка. Матяр Т.И. и другие, ВлГУ 2016);
  - Составление диалогов по темам занятий;
- Подготовка к контрольным работам/тестированию (Имя существительное: Местоимения: Употребление артиклей; Глаголы to be, to have; Конструкция there + to be; Степени сравнения имён прилагательных и наречий: Present tenses (Simple, Progressive, Perfect, Perfect-Progressive), main types of questions. Past tenses (Simple, Progressive, Perfect, Perfect-Progressive
- \* Подготовка устного монологического высказывания по темам занятий (объем высказывания – 15-20 предложений);

- Подготовка к презентации по темам «One of the notable people of Vladimir and Vladimir region», «One of the architectural monuments of Vladimir or Vladimir region», «Russian symbols (the Russian flag, the state emblem)», «Famous Russian people (Pushkin Alexander, Peter the Great, Ilya Repin, Lomonosov Michael etc.)»
- Изучение речевого этикета, видов переписки, структуры и лексики делового письма (см. «Деловое общение», Койкова Т.И., ВлГУ, 2007, «Культура речевого общения на английском языке», учебное пособие. Койкова Т.И., ВлГУ, 2013, «Learn and Speak English» учебное пособие по обучению устной речи. Койкова Т.И., ВлГУ 2008).

## 2 СЕМЕСТР

### Рейтинг-контроль № 1

Защита презентации на тему: Russia is a country of great opportunities

### Рейтинг-контроль № 2

Обсуждение одной из предложенных тем: «Brief history of Great Britain», «Brief history of the USA»

### Рейтинг-контроль № 3

Защита докладов на тему British and American traditions and customs

## СОДЕРЖАНИЕ ЗАЧЁТА

### *1. Задание письменной части включает:*

- Письменный перевод текста с английского на русский язык
- Написание аннотаций и рефератов по темам индивидуальных проектов

### *2. Задание устной части включает:*

- Чтение текста страноведческой направленности, с извлечением определённой информации
- Подготовка и обсуждение докладов по предложенным темам

### *Примерные темы докладов к зачёту:*

1. Gardening in Great Britain
2. English meals
3. Birthdays and Weddings in Britain and the USA
4. Russian symbols (the Russian flag, the state emblem)
5. Famous Russian people (Alexander Pushkin, Peter the Great, Ilya Repin, Mikhail Lomonosov, etc.)
6. Famous British People (Sir Winston Churchill, Alexander Fleming, etc.)

7. British Symbols (floral emblems, the United Kingdom's flag, the Royal Banner)
8. Welcome to (Ireland, Wales, Scotland, England)
9. Famous British Sports (cricket, football, golf, rugby, lawn tennis)
10. Coming to Britain (about people who have come to Britain through the ages and what they have brought with them)

## ВИДЫ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

### (Темы 5-7)

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;
  - Работа с текстами (чтение поисковое, изучающее) по темам *«История и культура стран изучаемого языка (Великобритания, США)»*, *«Россия – моя родина»* (см. «Пособие по устной речи на английском языке для студентов неязыковых ВУЗов» Г.Н. Замаараева, Л.Д. Ермолаева, Г.Ф. Крылова, Л.В. Новикова., ВлГУ, 2017; «Английский для гуманитариев» [Электронный ресурс] : учеб. пособие для вузов / С. А. Шевелёва. - 2-е изд., перераб. и доп. - М. ЮНИТИ-ДАНА.. - 397 с.: ил. - ISBN 978-5-238-01303-9., 2012 <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=390185>);
  - Подготовка к ролевой игре «Travelling across English-speaking countries»
  - Лексико-грамматические упражнения (см. «English Grammar in Rules and Exercises», учебное пособие по грамматике английского языка, Матяр Т.И. и другие, ВлГУ 2016);
  - Подготовка к контрольным работам/тестированию по темам занятий4
  - Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия;
- Письменные задания по подготовке к монологическому сообщению на английском языке по темам: *British traditions and customs; Cultural background of the USA; Welcome to (Ireland, Wales, Scotland, England)*);
- Письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков);
  - Изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языках (реферирование/пересказ);
- Подготовка презентации на тему «Russia is a country of great opportunities»
- Подготовка докладов на тему «British and American traditions and customs», изучение техники написания докладов, публичных выступлений (см. «Public Speech (Presentation) = Публичная речь (презентация): учебное пособие по английскому языку» [Электронный ресурс]/ Т. И. Койкова; ВлГУ, 2018. URL:<http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/7587/1/01783.pdf>; «Типология трудностей при обучении письменной научной речи на английском языке как специальности : [о методике обучения письменного оформления научных текстов на

английском языке]» / Л. Р. Ахметова // Высшее образование сегодня .— Б.м. — 2011 .— № 7 .— С. 87-89 .— Библиогр.: 6 назв.)

- Изучение видов перевода (см. «Практикум по переводу с английского языка на русский: учебное пособие для вузов» / В. Н. Крупнов .— Москва : Высшая школа, 2006 .— 279 с. : табл. — (English : для высших учебных заведений) .— Библиогр.: с. 274-279 .— ISBN 5-06-004966-3.)

### 3 СЕМЕСТР

#### Рейтинг-контроль № 1

Письменный перевод текста профессиональной направленности с английского языка на русский

#### Рейтинг-контроль № 2

Напишите эссе к предложенной статье

#### Рейтинг-контроль № 3

Письменный перевод делового письма с русского на английский

### СОДЕРЖАНИЕ ЗАЧЁТА

#### 1. Задание письменной части включает:

- Письменный перевод текста с английского на русский язык
- Написание аннотаций и рефератов по темам индивидуальных проектов

#### 2. Задание устной части включает:

- Чтение текста профессиональной направленности направленности, с извлечением определённой информации
- Подготовка и обсуждение докладов по предложенным темам

#### *Примерные темы докладов к зачёту:*

1. The duties of a financial manager
2. The main types of capital
3. Where do funds come to the firm from?
4. What do current and fixed assets include?
5. What sources of funds do financial managers have at their disposal?
6. Three phases accounting is divided into
7. The structure of a balance sheet
8. The principle of double-entry bookkeeping

## ВИДЫ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

(Темы 8-11)

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;
- Работа с текстами (чтение поисковое, изучающее) по темам: **Financial management; Uses of funds; The sources of funds; Accounting as the language of finance**
- Лексико-грамматические упражнения (см. «English Grammar in Rules and Exercises», учебное пособие по грамматике английского языка, Матяр Т.И. и другие, ВлГУ 2016);
- Подготовка к контрольным работам/тестированию по темам: «Sequence of tenses», «Infinitive & infinitive constructions», «Participle»;
- Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по темам занятий;
- Письменные задания по подготовке к монологическому сообщению на английском языке по темам «*From what sources a manager can receive funds*»; «*The structure of current and fixed assets*»; «*Three stages of accounting process*», «*Two parts of a typical balance sheet*»
- Письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков);
- Изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языках (реферирование/пересказ);
- Подготовка к ролевой игре «Факторы, принимаемые во внимание при выборе источника финансирования» (см. «Культура речевого общения на английском языке», учебное пособие, Койкова Т.И., ВлГУ, 2013, «Learn and Speak English» учебное пособие по обучению устной речи, Койкова Т.И., ВлГУ 2008; «Методическая разработка на английском языке «Будущая специальность» / сост. Р. А. Семина; Владимирский государственный университет (ВлГУ), Кафедра иностранных языков.— Владимир: Владимирский государственный университет (ВлГУ), 2004 .— 31 с.)

### 4 СЕМЕСТР

#### Рейтинг-контроль № 1

Письменный перевод текста профессиональной направленности с английского языка на русский

#### Рейтинг-контроль № 2

Ролевая игра на тему: «Собеседование по приему на работу»

#### Рейтинг-контроль № 3

Письменный перевод сопроводительного письма с русского на английский

## СОДЕРЖАНИЕ ЭКЗАМЕНА

### 1. Задание письменной части включает:

- Письменный перевод текста профессиональной направленности с английского на русский язык, объемом 1200 п.зн.

### 2. Задание устной части включает:

- Краткое изложение на английском языке текста профессиональной направленности (объемом 800-1000 печатных знаков)
- Защита презентации по одной из предложенных тем

### Примерные темы презентаций:

1. The difference between the balance sheet and the income statement
2. The most widely used ratios in accounting system
3. The financial system in the countries, its general structure
4. Three main functions of money
5. The reasons people own stocks and bonds
6. Ways a firm can sell its securities

Фонд оценочных средств для проведения аттестации уровня сформированности компетенций обучающихся по дисциплине оформляется отдельным документом.

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 7.1. Книгообеспеченность

Наименование литературы: автор, название, вид издания, издательство	Год издания	КНИГООБЕСПЕЧЕННОСТЬ	
		Количество экземпляров изданий в библиотеке ВлГУ в соответствии с ФГОС ВО	Наличие в электронной библиотеке ВлГУ
1	2	3	4
<b>Основная литература</b>			
Ермолаева Л.Д. Учебное пособие по английскому языку "Finance", ВлГУ, 2012	2012	200	
Замараева Г.Н и др. English = [Английский]: учебное пособие по английскому языку по развитию навыков устной речи и чтения / Л. Д. Ермолаева [и др.]: Владимирский государственный университет	2017	230	

имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ) .— Владимир : Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ). .— 167 с. : ил., табл. — Имеется электронная версия .— Библиогр.: с. 146-147.			
<b>Кардович И.К., Дубова О.Б.</b> Английский язык для студентов экономических специальностей. English for Students of Economics. Учебник. - М.: Книжный Мир, - - 272 стр.	2012		<a href="http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785804105731">http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785804105731</a>
<b>Маньковская З.В.</b> Английский язык для современных менеджеров: Учебное пособие М.: Форум: НИЦ ИНФРА-М, - 152 с.: 70x100 1/16. - (Высшее образование). 2015г	2015		<a href="http://znanium.com/catalog.php?item">http://znanium.com/catalog.php?item,</a>
<b>Матяр, Татьяна Ивановна.</b> Грамматика - правила и упражнения = Grammar in Rules & Exercises: учебное пособие по английскому языку / Т. И. Матяр, Л. В. Новикова, Л. В. Удалова : Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ) .— Владимир : Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ), .— 167 с. : табл.	2016	200	
<b>Дополнительная литература</b>			
<b>Койкова, Татьяна Ивановна.</b> Деловое общение : пособие по английскому языку / Т. И. Койкова: Владимирский государственный университет (ВлГУ) .— Владимир : Владимирский государственный университет (ВлГУ). .— 104 с. — (Иностранный язык в вузе)	2007	85	
<b>Койкова, Татьяна Ивановна.</b> "Learn and Speak English" = [Изучай и говори по-английски] : учебное пособие по обучению устной речи / Т. И. Койкова : Владимирский государственный университет (ВлГУ) .— Владимир : Владимирский государственный университет (ВлГУ),.— 89 с. : ил. — Тит. л. и обл. на англ. яз.	2008	84	
<b>Койкова, Татьяна Ивановна.</b> Public Speech (Presentation) [Электронный ресурс] = Публичная речь (презентация) : учебное пособие по английскому языку / Т. И. Койкова : Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ) .— Электронные текстовые данные (1 файл: 409 Кб) .— Владимир : Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ).	2018	80	



<b>Коноваленко Ж.Ф.</b> Язык общения [Электронный ресурс]: английский для успешной коммуникации/ Коноваленко Ж.Ф.— Электрон. текстовые данные.— СПб.: КАРО, 2009.— 192 с.—	2009		<a href="http://www.iprbookshop.ru/19442">http://www.iprbookshop.ru/19442</a> .—
<b>Сорокина Г.Н.</b> Presentation and Discussion [Электронный ресурс]: сборник контрольных заданий.— М.: Московская государственная академия водного транспорта.— 36 с.—»	2015		<a href="http://www.iprbookshop.ru/46422">http://www.iprbookshop.ru/46422</a> .
<b>Хромова Т.И.</b> Обучение чтению, аннотированию и реферированию научной литературы на английском языке и подготовке презентаций [Электронный ресурс]: учебное пособие.— М.: Московский государственный технический университет имени Н.Э. Баумана.— 43 с.— 2014,	2014		<a href="http://www.iprbookshop.ru/31599">http://www.iprbookshop.ru/31599</a> .
<b>Шевелева, Светлана Александровна.</b> Английский для гуманитариев = English on Culture and Humanities : учебное пособие для вузов / С. А. Шевелева .— Москва : Юнити-Дана, .— 528 с. : ил. — Библиогр.: с. 527-528 .— ISBN 5-238-00153-3.	2005		<a href="http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=390185">http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=390185</a>
<b>Шевелева, С.А.</b> Английский язык для экономистов [Электронный ресурс] : учебное пособие / - М.: Проспект 2015	2015		<a href="http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785392154746">http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785392154746</a>

## 7.2 Периодические издания -

### 7.3 Интернет-ресурсы

<http://www.studentlibrary.ru/>  
<http://www.iprbookshop.ru/>  
<http://znanium.com/>  
<http://www.bibliorossica.com/>  
<https://biblioclub.ru/>  
<http://www.study-english.info>  
<http://www.mystudy.ru>  
<http://www.homeenglish.ru/Grammar.htm>  
<http://www.study.ru/support/handbook>  
<http://www.grammar.sourceword.com>  
<http://www.native-english.ru/grammar>  
<http://www.multitran.ru>  
<http://www.lingvo.ru/lingvo>  
<http://www.translate.ru>  
<https://www.youtube.com/watch>  
<http://www.english-easy.info/listening/>

<https://www.voaspecialenglish.com>.

## **8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Для реализации данной дисциплины имеются специальные помещения для проведения занятий практического типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы. Практические работы проводятся в учебных аудиториях в соответствии с материально-техническим обеспечением кафедры ИЯПК, выпускающей кафедры и расписанием занятий.


Используемое лицензионное программное оборудование АBBYY Lingvo, Prompt.

Рабочую программу составил

  
Л.Д. Ермолаева

Рецензент

доцент кафедры профессиональной  
языковой подготовки ВЮИ ФСИН России.  
к.ф.н.

  
А.В. Подтрахова

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯПК

Протокол № 10 от 24.06.2018 года

Зав. кафедрой ИЯПК  Е.П. Марычева

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии  
направления 38.03.01 Экономика

Протокол № 1 от 03.09.18 года

Председатель комиссии  П.И. Захаров

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ  
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

Рабочая программа одобрена на 2020/2021 учебный год

Протокол заседания кафедры № 1 от 02.09.20 года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_  


Рабочая программа одобрена на 2021/2022 учебный год

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на 2022/2023 учебный год

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_